

Saturn[®]

ST-EC0188

INDUCTION COOKER

ИНДУКЦИОННАЯ ЭЛЕКТРОПЛИТА

ІНДУКЦІЙНА ЕЛЕКТРОПЛИТА



GB
INDUCTION COOKER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name «Saturn». We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Important instructions and safety information

Please read all the instructions carefully and keep them for further use.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner.
- Do not move the appliance when utensil for cooking is on its surface.
- To disconnect, turn any control to off, then remove plug from wall outlet.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications. Do not use appliance for other than intended use.
- Do not use outdoors.
- Before switching the device on, ensure that the rated voltage indicated on the unit corresponds to the mains voltage. The device should be plugged into a grounded outlet. It is not using power converter to connecting.
- Always remove the plug from the socket when the Hot plates is not in use.
- Do not touch plug and cord with wet hand to avoid electric shock.
- The Hot plates is specialized in heating for cooking in the family. It can not be used for testing and commercial used. It is not fit for using as heating equipment in the other filed except cooking, such as heat chemical liquid and other material.
- No heating without pot. Using the cooker without pot may cause the inner temperature so high that damage the appliance.

- The Hot plates is a cooker with high thermal efficiency. The highest temperature of plate is 570°C. Never let children use electrical appliance! When children are present, you should handle electrical appliances particularly carefully!
- The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Please do unplug the power cord when cleaning the machine or long time without using. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Not recommended for usage by children till the age of 14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never put plastic foils, paper or other inflammable objects on the cooker or cover the plate exhaustively with metallic foil.
- Always use the pot which fit for the cooking zone for saving energy and safety.
- Do not touch the plate of cooker by hand or body when the appliance is working. Touching is allowed only when the appliance is cool down completely.
- You'd better put the Hot plates in the clean and flat surface when you using, and keep it away from walls above 10cm.
- There are four insulation pads in the bottom of the cooker, which is making sure enough space for heat elimination from the bottom of cooker. Please do not take it part by yourself.
- Never block the air inlet and out inlet.
- Do not put the Hot plates, power cord and plug into the water or other liquid when cleaning. Make sure no liquid and steam enter into inner cooker from the bottom.
- Do not clean the cooker by powder abluent and steam cleaner.
- If use glass or ceramics cookware, must choose which can with heat-resistant no less than 900 degree, and the glass or ceramics cookware should be produced by the professional manufacturer whose specialty in manufacturing the cookware suitable for Hot plates.
- Always put off the plug from the socket when no use the appliance for saving power and safety. When the appliance is connected with power supply, the appliance is under the standby mode and will cost the power even you doesn't start to cook.

-Do not cook on Broken Cook-Top – If cook-top should break, cleaning solutions and spillovers may penetrate the broken cook-top and create a risk of electric shock.

-Clean Cook-Top with Caution – If a wet sponge or cloth is used to wipe spills on a hot cooking area, be careful to avoid steam burn, some cleaners can produce noxious fumes if applied to a hot surface. New hot plates are with the newly technology with far infrared heating. Service life – 2 years

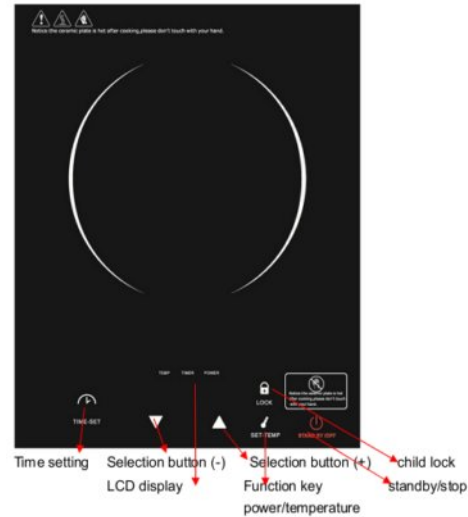
For household and indoor use only

Save These Instructions

















Please turn on the switch at the side panel(see the follow picture), to power on the unit, it is used to all of the models with electric infrared cooker.




Guide to the Hot plates



How to Use:

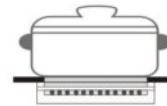
- POWER-ON:** Make sure connect the appliance to a suitable socket and turn on, the buzzer sounds that makes you know the connecting is right. In this time, the appliance is on ready mode. P.S.: the appliance is power-on without heating.
- STAND BY/OFF:** Press the key " " more than 1.5 seconds and the buzzer sounds then press the " " the digital display "P1" , in this time , the appliance is start to heating. When the Hot plates is working, it can be shut by press key " ".
- UP, DOWN:** The default setting for heating at first is gear 1. Press the key " "&" " "can adjust gears. The digital screen will display "P1~P12".
- SET-TEMP:** Press the key " ", the gears and temperature will be exchange by automatically when it is working. Under the setting TEMP mode, press the key " "&" " "can adjust the temperature.
- SET TIME:** Press the key " ", the time of heating can be set freely. It will plus five minutes when you press " ". It will reduce one minute when you press " ". The time will twinkle ten seconds and then time is countdown. When is no time, the Hot plates will be shut automatically.
- LOCK:** During your operation, in order to avoid children to touch press the key " ". When you press the key " ", the buzzer sounds that the key is start. Under lock mode, except press the key " " and " " the other key is not to use. If out of lock mode, please press the key " ", the buzzer sounds that the key is unlocked.
- Do not remove the plug from the socket when you just finish using the

appliance. Softly touch " "that make the appliance stop heating. About eight or ten minutes later, you can remove the plug.

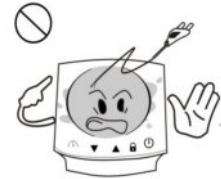
The inner fan can still work to eliminate heating and increase ability of safe. Attention: the appliance will be shut automatically if it is not be use in two hours.



Please do not heating without pot or with empty pot!



The pot diameter can be used are range from 180-280MM! Please make sure the pot are flat and are put on the heating place!



When heating or after heating, the ceramic plate is hot, The power cord and other non heat-resistant items are strictly prohibited close or across the hot place!

Cleaning and maintenance

- Unplug the power plug prior to cleaning the device. Do not use any caustic cleaning agents and make sure that no water penetrates the device.
- To protect yourself from electric shock, never immerse the device, its cables and the plug in water or other liquids.

- After cool down, wipe off the ceramic field with a damp cloth or use a mild, non-abrasive soap solution.
- Wipe off the casing and the operating panel with a soft cloth or a mild detergent.
- Do not use any petrol products to not damage the plastic parts and the casing/operating panel.
- Do not use any flammable, acidy or alkaline materials or substances near the device, as this may reduce the service life of the device and lead to deflagration when the device is turned on.
- Make sure that the bottom of the cookware does not scrape across the surface of the ceramic field.
- Make sure that the device was properly cleaned before storing it in a dry place.
- No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

The code of fault

reasons	code
thermocouple cutting-out	E1
thermocouple opening	E2
the wrong with fan	E3
thermistors opening	E4
thermistors cutting-out	E5
over heating inner cooker	E6
relay cutting-out	E7
relay opening	E8
the inner temperature is out of control	E9

Specifications

Power: 2000 W
 Rated Voltage: 220-230 V
 Rated Frequency: 50 Hz
 Rated Current: 9 A

Set

INDUCTION COOKER 1
 INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK 1
 PACKAGE 1

Environment friendly disposal



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical

equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

ИНДУКЦИОННАЯ ЭЛЕКТРОПЛИТА

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с покупкой пылесоса торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши устройства станут Вам верными и надежными помощниками в домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.


Важные меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в дальнейшем в качестве справочного материала.

Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может стать причиной получения травм пользователем.
- Следите, чтобы шнур питания не свисал с края стола и не касался острых углов и горячих поверхностей.
- Не ставьте электроплиту на или возле газовой/электрической плиты.
- Не перемещайте устройство, если на его поверхности находится посуда для приготовления.

- Для выключения устройства нажмите

кнопку «» на сенсорной панели управления и переведите кнопку питания в положение «0».

- Данное устройство предназначено только для бытового применения. Используйте устройство по назначению, как указано в данной инструкции по эксплуатации.

- Не используйте электроплиту вне помещения.

- Перед включением устройства в сеть убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на устройстве, соответствует сетевому напряжению.

Устройство следует включать в заземлённую розетку. Не используйте конвертор мощности для подключения устройства.

- Отключайте электроплиту от сети сразу после использования.

- Во избежание удара электрическим током не касайтесь штепсельной вилки и шнура питания мокрыми руками.

- Электроплита предназначена только для использования в домашнем хозяйстве. Использование в коммерческих или других целях запрещено (например, использование в качестве нагревательного устройства для нагрева химических жидкостей или материалов и т. д.)

- Не включайте электроплиту без установленной на её поверхности посуды для приготовления. В противном случае это приведёт к превышению допустимой внутренней температуры и повреждению устройства.

- Данная модель электроплиты имеет высокий показатель теплового КПД. Максимальная температура нагрева поверхности электроплиты составляет 570°C. Не разрешайте детям пользоваться устройством! Будьте особо внимательны и осторожны при использовании электроплиты в присутствии детей!

- Данное устройство не предназначено для управления внешним таймером или системой дистанционного управления.

- Отключайте электроплиту от сети сразу после эксплуатации, а также перед очисткой. Во избежание опасной ситуации, если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель или сотрудник авторизованного сервисного центра.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находят наблюдения или не получили инструкции по использованию

устройства от лица, ответственного за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет. Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством.

- Не кладите полимерную пленку, бумагу или другие легко воспламеняемые материалы и предметы на поверхность устройства, не накрывайте электроплиту металлической фольгой.

- Для безопасной эксплуатации устройства и сохранения электроэнергии используйте посуду, размеры которой совпадают с рабочей поверхностью электроплиты.

- Не касайтесь рабочей поверхности электроплиты во время её использования. После того как электроплита будет выключена, подождите, пока она полностью остынет.

- Размещайте устройство на чистой ровной поверхности на расстоянии около 10см от стен.

- Внизу электроплиты расположены четыре изоляционные ножки, обеспечивающие необходимое расстояние для отвода тепла в нижней части устройства. Не снимайте их.

- Не блокируйте вентиляционные отверстия электроплиты. Во время очистки не погружайте шнур питания, штепсельную вилку и корпус устройства в воду или любую другую жидкость. Следите, чтобы жидкость или пар не попали внутрь устройства.

- Для очистки электроплиты не используйте абразивные чистящие средства и материалы, а также пароочистители.

- Используйте стеклянную или керамическую посуду с показателями термостойкости не менее 900°C, специально предназначенную для использования на электроплитах.

- Для экономии энергопотребления и Вашей безопасности отключайте электроплиту от сети, если не используете её. В случае, если устройство включено в сеть, оно находится в режиме ожидания и потребляет электроэнергию, даже если Вы не готовите.

- Не используйте электроплиту с поврежденной рабочей поверхностью – жидкость или очищающие средства могут проникнуть внутрь устройства и стать причиной поражения электрическим током.

- Если Вы используете влажную губку или ткань для удаления жидкости, пролитой на рабочую поверхность во время приготовления, будьте особо

осторожны, чтобы избежать получения ожогов.

Контактируя с горячей поверхностью электроплиты, некоторые очищающие средства могут привести к появлению ядовитых испарений.

- В данной модели электроплиты используется новейшая технология нагрева с помощью далекого инфракрасного излучения.

Срок службы – 2 года

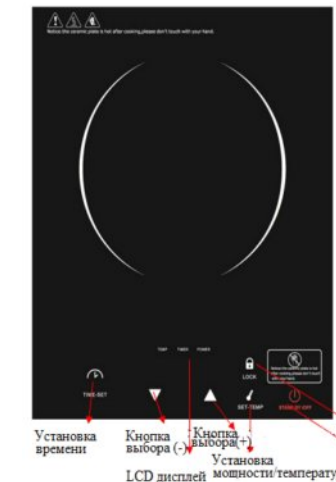
Только для использования в быту и в помещении

Сохраните инструкцию

Для включения электроплиты нажмите на кнопку питания, расположенную с боковой стороны панели управления (см. рис. ниже), она используется для всех моделей индукционных электроплит.



Описание




Установка времени, Кнопка выбора (0), Кнопка выбора (1), Установка LCD дисплея мощности/температуры, Блокировка от детей, Кнопка стоп/режим ожидания


1. Включение: подключите электроплиту к заземленной розетке и нажмите на кнопку питания. При корректном подключении прозвучит звуковой сигнал. С этого момента

устройство будет находиться в режиме ожидания.

Примечание: нагрев рабочей поверхности электроплиты происходит после того, как на неё устанавливается посуда для приготовления.



2. Кнопка STAND BY/OFF:

Нажмите и удерживайте кнопку  более 1,5 секунд, прозвучит звуковой сигнал.




Затем нажмите кнопку , на дисплее отобразится "P1", электроплита начнет свою работу. Остановить работу электроплиты можно в любое время,

нажав кнопку .


3. Кнопки и : "P1" - установленная по умолчанию программа


нагрева. Используя кнопки  и , выберите необходимую программу. На дисплее программы будут отображаться в последовательности "P1~P12".


4. Кнопка SET-TEMP:

При нажатии кнопки  программа и температура нагрева могут изменяться автоматически во время работы электроплиты. В функции «Установка температуры», используя кнопки  и , Вы можете установить необходимую температуру нагрева.


5. Кнопка SET TIME:



При помощи кнопки  устанавливается время нагрева. Каждое нажатие кнопки


 увеличивает значение времени на 5 минут. Каждое нажатие кнопки

 снижает значение времени на 1 минуту. Показатель установленного времени будет мигать на дисплее в течение 10 секунд, после чего начнется отсчет времени. Если время нагрева не было выбрано, оно будет установлено автоматически.


6. Кнопка LOCK:

Используется для блокировки устройства от детей. После нажатия кнопки  прозвучит звуковой сигнал, подтверждающий, что функция «Блокировка от детей» активирована. В данном режиме все

кнопки, кроме кнопок  и , будут неактивны. Для выхода из режима

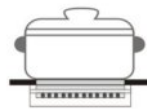
нажмите кнопку .

7. Не вынимайте шнур питания из розетки сразу после завершения использования электропечи. Нажмите

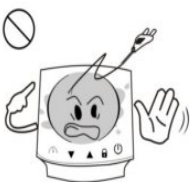
кнопку , после чего устройство прекратит нагрев. Отключите электропечь от сети через 8-10 минут. Встроенный вентилятор может продолжать работать для охлаждения устройства и обеспечения безопасности. Внимание: устройство отключится автоматически, если не будет использоваться в течение 2 часов.



Не включайте электроплиту без установленной на ней посуды или с пустой посудой!



Диаметр дна посуды для приготовления может составлять 180-220мм. Используйте посуду с плоским дном и ставьте её по центру поверхности нагрева!



Во время нагрева и после его отключения рабочая поверхность электроплиты остаётся горячей, следите, чтобы шнур питания и другие нетермостойкие предметы не находились вблизи и не касались горячей поверхности!

Очистка и уход

- Перед очисткой отключите электроплиту от сети. Не используйте едкие очищающие средства и следите, чтобы вода не проникла внутрь устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте электроплиту, шнур питания и штепсельную вилку в воду или любую другую жидкость.
- После того как электроплита остынет, протрите керамическую поверхность электроплиты влажной или с добавлением мягкого моющего средства тканью.
- Протрите корпус и панель управления сухой или с добавлением мягкого моющего средства тканью.
- Не используйте растворители, чтобы не повредить поверхность пластиковых деталей, корпуса и панели управления электроплиты.
- Не храните и не используйте легко воспламеняемые, кислотные или щелочные материалы или вещества возле устройства, так как это может уменьшить срок его службы и привести к возгоранию при включении электроплиты.
- Убедитесь, что дно используемой посуды не царапает керамическую поверхность электроплиты.
- Очистите устройство перед тем, как положить его на хранение в прохладное сухое место.
- Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем. Любое техническое обслуживание устройства должно выполняться в авторизированном сервисном центре.

Код неисправности

Причина	Код
Замыкание термоэлектрического элемента	E1
Размыкание термоэлектрического элемента	E2
Неисправность вентилятора	E3
Размыкание термистора	E4
Замыкание термистора	E5
Перегрев поверхности плиты	E6
Замыкание реле	E7
Размыкание реле	E8

Превышение внутренней температуры	E9
-----------------------------------	----

Технические характеристики

Мощность:	2000 Вт
Номинальное напряжение:	220-230В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	9 А

Комплектность

ИНДУКЦИОННАЯ ЭЛЕКТРОПЛИТА	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

Безопасность окружающей среды.

Утилизация

Вы можете помочь в охране окружающей среды!



Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ІНДУКЦІЙНА ЕЛЕКТРОПЛИТА

Шановний покупце!

Вітаємо Вас із покупкою пілососа торговельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші пристрої стануть Вам вірними й надійними помічниками у домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.


Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Важливі застережні заходи

Перед використанням уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації та зберігайте її для використання в подальшому в якості довідкового матеріалу.

Під час експлуатації електричних пристроїв необхідно дотримуватися основних запобіжних заходів, включаючи наступне:

- Використання приладдя, не рекомендованого виробником, може стати причиною отримання травм користувачем.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не звисав з краю стола і не торкався гострих кутів і гарячих поверхонь.
- Не ставте електроплиту на або біля газової / електричної плити.
- Не переміщуйте пристрій, якщо на його поверхні знаходиться посуд для приготування.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть

кнопку «» на сенсорній панелі управління і переведіть кнопку живлення в положення «0».

- Даний пристрій призначений тільки для побутового застосування. Використовуйте пристрій за призначенням, як вказано в цій інструкції з експлуатації.
- Не використовуйте електроплиту поза приміщенням.
- Перед вмиканням пристрою в мережу перевірте, чи відповідає напруга, що вказана на пристрої, мережній напрузі. Пристрій слід вмикати в розетку із заземленням. Не використовуйте конвертор потужності для підключення пристрою.
- Відключайте електроплиту від мережі відразу після використання.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не торкайтесь штепселя і шнура живлення мокрими руками.
- Електроплита призначена тільки для використання в домашньому господарстві. Використання в комерційних або інших цілях заборонено (наприклад, використання в якості нагрівального пристрою для нагрівання хімічних рідин або матеріалів і т. д.)
- Не вмикайте електроплиту без встановленої на її поверхні посуду для приготування. В іншому випадку це призведе до перевищення допустимої внутрішньої температури і пошкодження пристрою.
- Дана модель електроплити має високий показник теплового ККД. Максимальна температура нагріву поверхні електроплити становить 570 °C. Не дозволяйте дітям користуватися пристроєм! Будьте особливо уважні і обережні при використанні електроплити в присутності дітей!
- Цей пристрій не призначено для управління зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Відключайте електроплиту від мережі відразу після експлуатації, а також

перед очищенням. Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник або співробітник авторизованого сервісного центру.

- Даний пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям віком до 14 років. Діти повинні знаходитися під наглядом для впевненості в тому, що вони не грають з пристроєм.
- Не кладіть полімерну плівку, папір або інші легко займисті матеріали і предмети на поверхню пристрою, не накривайте електроплиту металеву фольгою.
- Для безпечної експлуатації пристрою та збереження електроенергії використовуйте посуд, розміри якого збігаються з робочою поверхнею електроплити.
- Не торкайтесь робочої поверхні електроплити під час її використання. Після того як електроплита буде вимкнена, почекайте, поки вона повністю охолоне.
- Розташуйте пристрій на чистій рівній поверхні на відстані близько 10см від стін.
- Внизу електроплити розташовані чотири ізоляційні ніжки, що забезпечують необхідну відстань для відводу тепла в нижній частині пристрою. Не знімайте їх.
- Не блокуйте вентиляційні отвори електроплити.
- Під час очищення не занурюйте шнур живлення, штепсель і корпус пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Слідкуйте, щоб рідина або пара не потрапили всередину пристрою.
- Для очищення електроплити не використовуйте абразивні чистячі засоби і матеріали, а також пароочисувачі.
- Використовуйте скляний або керамічний посуд із показниками термостійкості не менше 900 °C, спеціально призначений для використання на електроплитах.
- Для економії енергоспоживання і Вашої безпеки відключайте електроплиту від мережі, якщо не використовуєте її. У випадку, якщо пристрій увімкнений у мережу, він знаходиться в режимі очікування і споживає електроенергію, навіть якщо Ви не готуєте.
- Не використовуйте електроплиту з пошкодженою робочою поверхнею - рідина або очищаючі засоби можуть

проникнути всередину пристрою і стати причиною ураження електричним струмом.

- Якщо Ви використовуєте вологу губку або тканину для видалення рідини, пролітої на робочу поверхню під час готування, будьте особливо обережні, щоб уникнути отримання опіків. Контактуючи з гарячою поверхнею електроплити, деякі очищаючі засоби можуть призвести до появи отруйних випарів.
- У даній моделі електроплити використовується новітня технологія нагріву за допомогою далекого інфрачервоного випромінювання. Термін служби – 2 роки

Тільки для використання в побуті і в приміщенні Збережіть інструкцію

Для увімкнення електроплити натисніть на кнопку живлення, розташовану з бічної сторони панелі управління (див. рис. Нижче), вона використовується для всіх моделей індукційних електроплит.





Опис








Установка часу Кнопка вибору (-) Кнопка вибору (+) Установка температури Блокування від дітей Кнопка стоп/режим очікування LCD дисплей



1. Вмикання: підключіть електроплиту до заземленої розетки і натисніть на кнопку живлення. При коректному підключенні пролунає звуковий сигнал. З цього моменту пристрій буде знаходитися в режимі очікування.
Примітка: нагрів робочої поверхні електроплити відбувається після того, як на неї встановлюється посуд для приготування.




2. Кнопка STAND BY / OFF: Натисніть і утримуйте кнопку «» більше 1,5 секунд, пролунає звуковий сигнал.

Потім натисніть кнопку «», на дисплеї відобразиться "P1", електроплита розпочне свою роботу. Зупинити роботу електроплити можна в будь-який час, натиснувши кнопку «».


3. Кнопки «» і «»: "P1"-встановлена за замовчуванням програма нагріву. Використовуючи кнопки «» і «», оберіть необхідну програму. На дисплеї програми будуть відображатися в послідовності "P1 ~ P12".

4. Кнопка SET-TEMP: При натисканні кнопки «» програма і температура нагріву можуть змінюватися автоматично під час роботи електроплити. У функції «Установка температури».



використовуючи кнопки «» і «», Ви можете встановити необхідну температуру нагріву.


5. Кнопка SET TIME: За допомогою кнопки «» встановлюється час нагрівання. Кожне натискання кнопки «» збільшує значення часу на 5 хвилини. Кожне натискання кнопки «» знижує значення часу на 1 хвилину. Показник встановленого часу буде блимати на дисплеї протягом 10 секунд, після чого почнеться відлік часу. Якщо час нагрівання не було вибрано, воно буде встановлено автоматично.

6. Кнопка LOCK: Використовується для блокування пристрою від дітей. Після


натискання кнопки «» пролунає звуковий сигнал, підтверджуючий, що

функція «Блокування від дітей» активована. У даному режимі всі кнопки,

крім кнопок «» і «», будуть неактивні. Для виходу з режиму

натисніть кнопку «».

7. Не виймайте шнур живлення з розетки відразу після завершення використання електропечі. Натисніть

кнопку «», після чого пристрій припинить нагрів. Відключіть електропіч від мережі через 8-10 хвилин. Вбудований вентилятор може продовжувати працювати для охолодження пристрою і забезпечення безпеки.

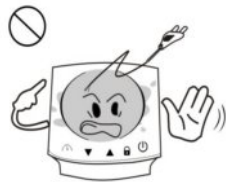
Увага: пристрій вимкнеться автоматично, якщо не буде використовуватися протягом 2 годин.



Не вмикайте електроплиту без встановленого на ній посуду або з порожнім посудом!



Діаметр дна посуду для приготування може становити 180-220мм. Використовуйте посуд з плоским дном і ставте його по центру поверхні нагрівання!



Під час нагрівання і після його відключення робоча поверхня електроплити залишається гарячою, стежте, щоб шнур живлення і інші нетермостійкі предмети не знаходилися поблизу і не торкалися гарячої поверхні!

Чищення та догляд

- Перед очищенням вимкніть електроплиту від мережі. Не використовуйте ідкі миючі засоби і стежте, щоб вода не проникла всередину пристрою.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом не занурюйте електроплиту, шнур живлення та штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Після того як електроплита охолоне, протріть керамічну поверхню електроплити вологою або з додаванням м'якого миючого засобу тканиною.
- Протріть корпус та панель управління сухою або з додаванням м'якого миючого засобу тканиною.
- Не використовуйте розчинники, щоб не пошкодити поверхню пластикових деталей, корпусу та панелі управління електроплити.
- Не зберігайте та не використовуйте легко займисті, кислотні чи лужні матеріали або речовини біля пристрою, так як це може зменшити термін його служби та призвести до займання при вмиканні електроплити.
- Переконайтеся, що дно використаної посуду не дряпає керамічну поверхню електроплити.
- Очистіть пристрій перед тим, як покласти його на зберігання в прохолодне сухе місце.
- Всередині пристрою немає деталей, що обслуговуються користувачем. Будь-яке технічне обслуговування пристрою повинно виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

Код несправності

Причина	Код
Замикання термоелектричного елемента	E1
Розмикання термоелектричного елемента	E2
Несправність вентилятора	E3
Розмикання термістора	E4
Замикання термістора	E5
Перегрів поверхні плити	E6
Замикання реле	E7
Розмикання реле	E8
Перевищення внутрішньої температури	E9

Технічні характеристики

- Потужність: 2000 Вт
- Номінальна напруга: 220-230 В
- Номінальна частота: 50 Гц
- Номінальна сила струм: 9 А

Комплектність

ІНДУКЦІЙНА ЕЛЕКТРОПЛИТА	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

Saturn®

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S
WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele daně země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, síťky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д.18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	т. 8(8553) 32-22-11, м.т. 8-960-047-22-11	V+	V+	V+	V+	V+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ "СПЕКТР-СЕРВИС"	т. 8(86133) 6-09-84, т.м. 8-918-215-57-75	V+	V+	V+	V+	V+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	т. 8(86152)2-81-99	V+	V+	V+	V+	V+
г.Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	"ВЕГА-29"	т. 8(8182) 44-15-55,	V+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	т.8(8512)25-19-39, т.8(8512) 25-12-00	V+	V+	V+		V+
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ "Ремонтная Бригада"	т. 8(8512) 54-67-67, т. 8(8512) 54-91-91		V+			
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО "Ковчег"	т. 8(85141) 3-61-25	V+	V+	V+	V+	V+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	м.т. 8-927-552-47-21, м.т. 8-937-122-13-99				V+	V+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО "Диод"	т.8(3852) 63-94-02	V+		V+	V+	V+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	м.т.8-905-425-60-4-73	V+	V+	V+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	т. 8(8635) 47-47-72, т. 8(8635) 47-47-72	V+	V+	V+	V+	V+

г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО "Дело техники"	т. 8(86155)3-11-00, м.т. 8-918-980-64-75	V+	V+	V+	V+	V+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	т. 8(86559) 2-08-02, т. 8(86559)5-29-71	V+	V+	V+	V+	V+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	"Сервис. ГИМ"	т. 8(8442) 23-41-36, т. 8(937) 717-93-34	V+		V+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ "Классика"	т. 8(8442) 97-50-10, т. 8-960-883-59-00			V+		
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	т. 8(8442) 98-16-47, т. 8(8442) 53-06-04	V+	V+	V+	V+	V+
Волгоградская обл., Калачевский р-н п. Береславка,	Сервисный Центр "ТехноБыт"	м.т. 8-961-688-53-48			V+		
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	м.т. 8-927-521-52-00			V+	V+	V+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	м.т. 8-937-722-68-12				V+	V+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, д. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	м.т. 8-937-730-66-03			V+	V+	V+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	м.т. 8-904-404-14-55				V+	V+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ "Master"	м.т. 8-928-126-63-66	V+			V+	

г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	"Сервис.ГИ М"	т. 8(937) 717-93-36	V+		V+		
г. Вологда, ул.Чернышевско го, д. 65	"Ремонт бытовой техники"	т. 8(8172) 70-03-45, т. 8(8172) 54-21-54	V+		V+	V+	V+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО "МИГ"	т. 8(8172) 52-72-51	V+		V+		
г. Воронеж, ул. Плехановская, д. 40	"Воронеж- Сервис"	т.8(4732) 71-31-84	V+		V+	V+	
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренк о Р.Р.	т. 8(87951) 6-47-93, м.т. 8-928- 654-28-01		V+			
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	"Арсгир"	8-962-655- 20-00	V+	V+	V+	V+	V+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	мастерская "СЕРВИС ПЛЮС"	т. 8(8313) 21-14-14	V+		V+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ "Кварц"	т. 8(8313) 20-93-00, т. 8(8313) 20-92-94		V+			
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ "Техносерв ис"	т. 8(86132) 2-11-71, т. 8(86132) 3-66-02	V+	V+	V+	V+	V+
г. Екатеринбург, ул. Сыромолотова, д. 21	ООО "АСервис"	т. 8(343)269- 81-10, т.8(343)219- 61-22	V+	V+	V+	V+	V+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма "ПОЛЮС"	т. 8(47467) 4-12-08, т. 8(47467) 4-33-17	V+		V+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО "Спектр- Сервис"	т. 8(4932) 335185, т. 8(4932) 335236	V+	V+	V+	V+	V+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО "АРГУС-	8(3412) 30 79- 79, 8(3412)30-	V+		V+	V+	V+

	Сервис"	83-07					
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО "АРГУС- Сервис"	т. 8(3412) 78-76-85, т. 8(3412) 78-06-64	V+		V+	V+	V+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	"Климат- Контроль"	т. 8(3412) 44-60-40, т. 8(3412) 44-60-67		V+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационал истов, д 24 а	СЦ "Аквamarin "	т. 8(8362) 24-11-24, т. 8(8362) 25-55-40	V+	V+	V+	V+	
г. Иркутск, ул.Киренская, д. 20	СЦ "Мастер"	т. 8(39520) 65-04-95, т. 8(39520) 93-16-56	V+		V+	V+	
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ "Витязь"	т. 8(843) 248-71-17, т. 8(843) 258-85-65	V+		V+		
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО "Бинэс Сервис"	т. 8 (4842) 54-82-22, т. 8 (4842) 54-83-33	V+	V+	V+	V+	V+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	т. 8(3842) 35-39-67	V+			V+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО "Экран- Сервис"	т. 8(8332) 56-25-95, т. 8(8332) 54-70-77	V+		V+	V+	
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров- ЮГ	8-988-548- 24-36	V+	V+	V+		
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ " Кристалл Сервис Быт"	т. 8(4942) 300107, т. 8(4942) 300107	V+		V+	V+	V+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп."а"	ИП Бондаренко А.В.	т. 8(86142)4- 43-59	V+	V+	V+	V+	V+

г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	т. 8(861) 267-50-88	V+	V+	V+	V+	V+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д.103, оф.55	"М-Сервис-Юг"	т.8(861) 222-64-13, т.8(861) 222-85-55, м.т. 8-905- 408-08-38	V+	V+	V+	V+	V+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	м.т. 8-918- 041-31-04, т. 8(86131) 71-2-72		V+			V+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	т. 8(86164) 7-01-22		V+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д.57г	ООО "Уманьбытс ервис"	т. 8(86145) 3-78-74	V+	V+	V+	V+	V+
Краснодарский край, ст. Стародеревянко вская, ул. Комсомольская, д.25	ООО "ЭлитСерви с"	т. 8(86164) 65-4-95, м.т. 8-918- 355-81-70	V+	V+		V+	V+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	т. 8(86153) 4-16-70		V+			
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ "Электроал ьянс"	т. 8(3912) 93-54-33, т. 8(3912) 94-52-82	V+	V+	V+	V+	V+
г. Курск, ул. Студенческа, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ "Маяк+"	т. 8 (4712) 50-85-90, т. 8 (4712) 35-04-91	V+	V+	V+	V+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО "БЫТСЕРВ ИС"	т. 8 (86169) 7-39-99, т. 8(86169) 7-24-96	V+	V+	V+	V+	V+

г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ "МастерСер вис"	т. 8 (8772) 52-36-90	V+	V+	V+	V+	
г. Майкоп, ул.Димитрова, д. 25	ООО "Электрон- Сервис"	т. 8 (8772) 55-62-38		V+			V+
г. Махачкала, пр. Шамиля, д. 20	Сервисный центр "РОСАМ"	т. 8(8722) 93-30-73	V+	V+	V+	V+	V+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ "Мастер Плюс"	т. 8(86385) 2-33-26 м.т 8-960- 458-07-11	V+	V+		V+	V+
г. Москва, Сигнальный пр-д, д. 16, стр. 9	ООО "РеалМасте р"	т. 8 (499) 340-29-89, т. 8 (499) 733-25-00		V+			
г. Москва, г. Зеленоград, корпус 1534	ООО "Протор- Сервис"	т. 8(499) 717-82-07, т. 8(499) 717-82-12	V+		V+	V+	V+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 721-30-70, т. 8(499) 168-05-19, т. 8(499) 168-47-15	V+		V+	V+	V+
г. Москва, Старый Толмачевский пер., д.17, стр.2.(м.Ново- кузнецкая)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 953-12-02, т. 8(495) 953-11-57, т. 8(495) 953-10-25	V+		V+	V+	V+
г. Москва, Волжский бульвар, д.50, кор.2 (м.Волжская)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 178-89-22, т. 8(499) 742-35-63	V+		V+	V+	V+
г. Москва, ул.Новоалексеев ская, д.14, кор.1 (м.Алексеевская)	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 627-53-25	V+		V+	V+	V+
г. Королев, Московская обл., пр-д Циолковского, д.5	Технически й Центр "Юник"	т. 8(495) 516-24-60, т. 8(495) 516-24-61	V+		V+	V+	V+

г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр "ТриО"	т. 8(8552) 359002, т. 8(8522) 359042	V+	V+	V+		
г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ "ЭДВИС"	т. 8(86554) 5-59-77, т. 8(86554) 3-67-57	V+	V+	V+	V+	V+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг."Ак Калфак")	"Техника"	т. 8(8555) 48-08-80, т. м. 8-917-906-60-06	V+		V+	V+	V+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ "Качественный сервис"	т. 8(831) 229-63-66, т. 8(831) 229-60-87	V+		V+	V+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО "Бытовая Автоматика-Сервис"	т. 8(831) 46-18-848		V+			V+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6		т. 8(831) 46-18-848		V+			V+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, д. 18	ООО "Сибсервис"	т. 8 (3843) 20-31-33	V+		V+	V+	V+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО "АРГОН-СЕРВИС"	т. 8(8617) 63-11-15, т. 8(8617) 63-03-95	V+	V+	V+	V+	V+
г. Новосибирск, ул. Вертковская, д. 42	ООО "Сибирский Сервис"	т. 8(383) 292-47-12, т. 8(383) 355-55-60, т. 8(383) 352-89-86	V+		V+	V+	V+
г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	ЭлектроМир	т.8(86369) 3-74-75, т.м.8-928-609-35-85	V+	V+	V+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	т. 8 (3532) 36-87-94	V+			V+	V+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	"Айс-Сервис+"	т. 8(3537) 33-84-43, т. 8(3537) 35-13-18	V+	V+	V+	V+	V+

г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО "Мир Сервиса"	т. 8(8412) 26-09-60, т. 8(8412) 26-12-29	V+			V+	V+	V+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, д. 3, корп. Б	ООО СК-Сервис"	т. 8 (342) 221-40-99	V+	V+	V+	V+	V+	
Г.Петрозаводск, ул.Северная, д.11	"Алкор-Сервис"	Т. 8(8142) 78-06-93, т. 8(8142) 70-65-48	V+			V+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО "Ремонт и Сервис"	т. 8 (8112)-53-86-30, т. 8 (8112)-53-86-50	V+			V+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	т. 8(793) 31-84-16	V+	V+	V+	V+	V+	
г. Россошь, Воронежская обл., ул.Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	т. 8(47396) 48-911	V+	V+	V+	V+	V+	
г. Ростов-на-Дону, ул. Турмалиновская, д. 79/3	ТД "Оптим Сервис"	т. 8 (863) 300-62-86	V+			V+	V+	
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО "Максим-Сервис"	т. 8(863) 250-47-77	V+			V+		
г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО "Мастер"	т.8 (863) 21-92-112, т.м 8-800-100-51-52	V+	V+	V+	V+	V+	
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул.Трюта, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	м.т. 8-906-453-35-81	V+			V+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕРВИС"	т. 8(4855) 22-04-77, т. 8(4855) 25-38-60	V+	V+	V+	V+	V+	

г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроител ей д.21	Сервисная служба "ТЕХНОСЕ РВИС"	т. 8(4855) 24-31-21	V+	V+	V+	V+	V+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	т. 8(4912) 76-88-01, т. 8(4912) 40-30-30	V+	V+	V+	V+	V+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42 "а"	ООО «Гарант- Климат»	т. 8(4912) 41-33-02,	V+	V+	V+	V+	V+
г. Самара, ул. Енисейская, д.52, оф. 8,9	Сервисный Центр	т. 8(846) 931-85-46	V+	V+	V+	V+	
г. Санкт- Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО "Евро- сервис XXI"	т. 8(812) 600-11-97	V+	V+	V+	V+	
г. Санкт- Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО "Прогресс- Сервис"	т. 8(812) 325-36-56, т. 8(812) 325-36-57	V+		V+	V+	
г. Санкт- Петербург, ул. Магнитогорская, д.11,36Н,лит.И	ООО "БИТ-95"	т. 8(812) 822-18-00, т. 8(812) 320-06-61	V+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО "ТЕСТ- СЕРВИС"	т. 8(8342) 23-05-91, т. 8(8342) 47-48-59	V+	V+	V+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ- Поволжье"	ООО "ТРАНССЕ РВИС- Саратов"	т. 8(8452) 35-11-80, т. 8(8452) 55-43-63	V+	V+	V+	V+	V+
г.Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	т.м. 8-951- 522-38-11	V+	V+	V+	V+	V+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП "Городская Служба Бытового Сервиса"	т. 8(496) 547-04-95, т. 8(496) 549-32-79	V+	V+		V+	V+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО "ДЭЛ"	т. 8 (8622)55-51- 19, т. 8 (8622) 55- 01-08	V+			V+	V+

г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО "Быт Сервис"	т. 8(8652) 74-01-91	V+	V+	V+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО "Унисервис"	т. 8(8652) 24-30-14, т. 8(8652) 23-31-81	V+	V+	V+	V+	V+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	"Мир Климата"	т.8(8652)95- 53-68, т. (8652)95- 61-90		V+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО "АВАНТАЖ- ИНФОРМ"	т. 8 (4725) 24-62-27, т. 8 (4725) 24-73-49	V+	V+	V+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО "Сервис- Технос"	т. 8(3473) 20-12-13, т. 8(3473) 20-27-70	V+			V+	V+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	"Тех Сервис"	т. 8(8212) 22-95-29, т. 8(8212) 29-12-20	V+	V+	V+	V+	V+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО "БВС-2000"	т. 8(4752) 56-19-42, т. 8(4752) 56-19-44	V+	V+	V+	V+	V+
г. Тверь, ул. Московская, д.88/15	Сервис- Гарант	м.т. 8-910- 834-80-35, м.т. 8-952- 065-89-10	V+			V+	
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	т. 8(86130) 4-86-59, т.м. 8-918- 147-02-03	V+	V+		V+	V+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО "Волга Техника+"	т. 8(8482) 22-72-41, т. 8(8482) 22-71-85, т. 8(8482) 61-65-64	V+	V+	V+	V+	V+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО "Экстрем-2"	т. 8(3822) 56-23-35, т. 8(3822) 48-08-80	V+			V+	

г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО "Сервис- Центр"	т. 8(4872) 31-12-57	V+	V+	V+	V+	V+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ "Мастер"	т. 8(3012) 21-89-63	V+		V+	V+	V+
г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ "Пилот"	т. 8(8422) 31-00-00	V+	V+	V+	V+	V+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ "КАВКАЗ- СЕРВИС"	т. 8(87875) 7-44-82	V+	V+	V+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	"Пилигрим- сервис"	т. 8(3472) 77-12-62,	V+		V+		
г.Уфа, -ул.Менделеева, д. 153 - пр. Октября, д. 42 -ул. Мира, д. 7	СЦ "Дженерал»	т. 8(347) 279-90-70, т. 8(347) 241-62-02					V+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическ ая, д 15а	"Телерадио товары"	т. 8(86391) 2-18-06	V+		V+		
г. Чебоксары, ул.Гагарина, д. 36	ЗАО "Телерадио сервис"	т. 8(8352) 62-30-97, т. 8(4942) 63-20-98	V+		V+		
г. Череповец, ул.Моченкова, д. 18	"Ремонт бытовой техники"	т. 8(8202) 54-31-88	V+		V+	V+	V+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ "ЮГ- СЕРВИС"	т. 8(8782) 27-30-60, т. 8(8782) 27-70-77	V+	V+	V+	V+	V+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	м.т. 8-904- 345-83-18	V+	V+	V+	V+	V+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	"СКВ Сервис"	т. 8 (84722) 9-52-07, м.т. 8-937-469- 52-07	V+	V+	V+	V+	V+

г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	"Ремонт- сервис"	т. 8(8453) 55-80-89, м.т. 8-964- 848-45-06	V+		V+	V+	V+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО "Трио- Сервис"	т. 8 (4852) 25-94-83	V+		V+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, вдаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслово)	(064) 424-89-50	+	+	+
2	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
3	Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
4	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
5	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
6	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
7	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс (Екран-Сервіс)	(0432) 46-50-01	+	+	-
8	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
9	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс (Вінниця)	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
10	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
11	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
12	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
13	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+

16	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
18	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс (Яновская)	(062) 345-06-07	+	+	+
19	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
20	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс (Конуркин)	(062) 302-75-69	+	+	+
21	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД "Вашук"	(0412) 471-568	+	+	-
22	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
25	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро-техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
26	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
27	Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 223	ЛОТОС	(0342) 75-60-40	+	+	+
28	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	(048) 734-71-90	+	+	+
29	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 551-62	+	+	-
30	Канів, вул. Леніна, 161, (Черкаська обл.)	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
31	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
32	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеско"	(044) 4269198	+	+	-

33	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш (СЦ)	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
36	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
37	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс (Лужков)	(0522) 270-345,349-585	+	+	+
38	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	Конотоп, пр-т. Леніна, 11	ЧП "Олексій"	(05447) 61-356	+	+	+
40	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
42	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
43	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан (ФОП Юдін)	(05366) 39-192	+	+	-
44	Кременчук, вул. Переяслівська, 55А	СЦ Шамрай	(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
47	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
48	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
50	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+

51	Луцьк, вул. Федорова, 3	Остапович (БАС)	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	Львів, вул. Підголосько, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
53	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
54	Львів, вул. Червоної Калини, 109	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
55	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
56	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
57	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
59	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс (Могилів-Подільський)	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
60	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131) 37-337, 37-336	+	+	-
61	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
62	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс" (Озеров)	(0629) 473-000	+	+	+
63	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін" (Муленко)	(0512) 580-555	+	+	+
64	Миколаїв, Внутріквартильний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
65	Миколаїв, вул. Леніна, 177 А	Миколаїв (Фокстрот)	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс (Джепа) Імпорттехно-	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-

		сервіс				
67	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс" (Готов)	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
69	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+
71	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс" (Шульга)	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
72	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
73	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
74	Полтава, вул. Пролетарська, 22	Пром- електроніка	(0532)57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
76	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
77	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- Сервіс	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-
78	Саки, вул. Кузнцова, 14	Техновеліс СЦ	(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
80	Севродонецьк, вул. Федоренко 20а	СЦ "Електронні системи"	(0645) 702514, (06452) 4-43- 85, 4-51-83	+	+	+
81	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір- сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	ТОВ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+

83	Сміла, вул. Мічурина, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
84	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
85	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо- сервіс	(245) 53-136	+	+	+
86	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
87	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
88	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service (Думанчук)	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30- 13, 23-17-97	+	+	-
90	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон- Сервіс" ФЛП Баландін І.Ю.	(047) 44-46- 614,(047) 44- 46-134	+	+	+
91	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
92	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13- 39, 702-16-20	+	+	+
93	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов (Каскад)	(057) 734-97- 24, 712-51-81	+	+	-
94	Харків, вул. Фонвізіна, 18	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
95	Харків, вул. Вернадського, 2	Осьмачко А.Н.	(057) 758-10- 39; 758-10-40	+	+	+
96	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
97	Херсон, вул. Лавринева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
98	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
99	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
100	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта- Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+

101	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
102	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно- холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
104	Чернігів, пр-т. Миру, 80	Лагрос	(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	Чернівці, вул. Політаєва, бд	Калмиків (ПРУТ)	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48- 69,90-13-11	+	+	+
107	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук (Фокстрот)	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	Шостка, вул. Робоча, 5	Берізка	(05449) 40-707	+	+	-
109	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ- Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
110	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір- сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!
The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!
Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!
Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!
Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141/2660
13083 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn®	Saturn®	Saturn®
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование / Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company / Место печати торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торгової організації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3